

10. Oktober 2023

#### **PRESSEMITTEILUNG**

# "Ich pflanze einen Flieder für dich" Lesung mit Adrian Mills zum 100. Geburtstag der Shoah-Überlebenden Hannelore Wolff

Am Montag, 16. Oktober, findet im Gemeindehaus der Auricher Lamberti-Gemeinde im Lambertshof 4 um 19:30 Uhr eine kostenfreie Lesung statt. Adrian Mills liest anlässlich des 100. Geburtstages der Shoah-Überlebenden Hannelore Wolff aus ihren Erinnerungen, die er ins Deutsche übersetzt hat.

Nach ihrem erzwungenen Weggang aus ihrer Heimatstadt Aurich infolge der Reichspogromnacht 1938 begann für Hannelore Wolff eine qualvolle Odyssee, die schließlich in das Ghetto Lublin führte und durch sieben Arbeits- und Konzentrationslager. Im Mai 1945 wurde sie zusammen mit ihrem späteren Ehemann Dick Hillman von der Roten Armee aus dem KZ Brünnlitz befreit. Sie heirateten 1945 und wanderten 1947 in die USA aus. Dort änderte sie ihren Namen in Laura. Nachdem ihr Mann 1986 verstarb, lebte sie noch 34 weitere Jahre und starb 96-jährig im kalifornischen Rossmoor.

Im Alter von etwa achtzig Jahren verfasste Hannelore Wolff ihre Erinnerungen. Sie erschienen 2019 auch in deutscher Sprache unter dem Titel "Ich pflanze einen Flieder für dich". Aus diesem Buch liest ihr Übersetzer Adrian Mills anlässlich des Gedenktages und zeichnet ihren bemerkenswerten Lebensweg nach.

Gemeinsam veranstalten die evangelisch-lutherische Kirchengemeinde Lamberti in Aurich und die Regionale Kulturagentur der Ostfriesischen Landschaft die Lesung. Grußworte sprechen Landschaftspräsident Rico Mecklenburg und die Vorsitzende des Kirchenvorstandes, Anneliese Daniel.

Zusätzlich findet am 16. Oktober um 11 Uhr im Auricher Neubaugebiet Im Timp zwischen Extum und Haxtum die feierliche Einweihung der unlängst nach Hannelore Wolff benannten Straße statt. Für die Benennung der Straße mitsamt einem erklärenden Legendenschild hatte sich die Kulturagentur zusammen mit Netzwerkpartnern eingesetzt.



10. Oktober 2023

### **PRESSEMITTEILUNG**



Adrian Mills hat das Buch "Ich pflanze einen Flieder für dich" ins Deutsche übersetzt und liest anlässlich des 100. Geburtstages der Shoah-Überlebenden Hannelore Wolff aus ihren Erinnerungen.

## Buchtipp:

Laura Hillman: Ich pflanze einen Flieder für dich – Auf Schindlers Liste überlebt. (Übersetzung ins Deutsche: Adrian Mills). Eckhaus Verlag 2019. Taschenbuch. 141 Seiten (plus 14 Seiten Anhang). ISBN 3945294312, 9783945294314. 14,80 €.



### Pressekontakt:

Sebastian Schatz Telefon: 04941 1799-23

 $\underline{schatz@ostfries is chelandschaft.de}$ 

Georgswall 1-5, 26603 Aurich